

## Специальный союз по охране наименований мест происхождения и их международной регистрации (Лиссабонский союз)

### Ассамблея

Сороковая (25-я очередная) сессия  
Женева, 6–14 июля 2023 года

### ОТЧЕТ

*принят Ассамблеей*

1. Ассамблея занималась рассмотрением следующих пунктов сводной повестки дня (документ A/64/1): 1—6, 9, 10(ii), 12, 17, 21, 26 и 27.
2. Отчеты об обсуждении указанных пунктов, за исключением пункта 17, содержатся в Общем отчете (документ A/64/14).
3. Отчет об обсуждении пункта 17 содержится в настоящем документе.
4. Г-н Паскаль Фор (Франция) председательствовал на заседании. Председателем Ассамблеи был избран г-н Матуш Медвец (Словакия), заместителями Председателя — г-жа Грейс Иссак (Гана) и г-н Тьяго Серраш Родригеш (Португалия).

## ПУНКТ 17 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ЛИССАБОНСКАЯ СИСТЕМА

5. Обсуждения велись на основе документа [LI/A/40/1](#).
6. Представляя рассматриваемый документ, Секретариат напомнил, что на своей пятой сессии, проходившей с 24 по 26 января 2023г., Рабочая группа по развитию Лиссабонской системы (здесь и далее – Рабочая группа) рекомендовала принять предлагаемые поправки к правилу 5 Общей инструкции к Лиссабонскому соглашению об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации и Женевскому акту Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях (здесь и далее – «Общая инструкция»), а также принять предлагаемые исправления к испанскому варианту Общей инструкции. Секретариат указал, что предлагаемые поправки, содержащиеся в приложении к документу LI/A/40/1 и в приложении II к испанскому тексту документа LI/A/40/1, вступят в силу 14 июля 2023 г.
7. Делегация Российской Федерации поддержала предложенные поправки к правилам 5, 6 и 7 Общей инструкции. Она напомнила, что Российская Федерация недавно (в мае 2023 г.) присоединилась к Лиссабонской системе и, таким образом, стала участницей всех глобальных систем интеллектуальной собственности (ИС), административные функции которых выполняет Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС). Делегация отметила, что в результате этого российский компетентный орган для целей процедур в рамках Лиссабонской системы начнет принимать заявки на международную регистрацию географических указаний и наименований мест происхождения в рамках Лиссабонской системы с августа 2023 г. По мнению делегации, присоединение Российской Федерации к Лиссабонской системе открывает новые возможности для экономического развития регионов и поддержки местных производителей, поскольку Лиссабонская система повышает уровень охраны и защиты региональных брендов. Делегация добавила, что Лиссабонская система обеспечивает надежную охрану наименований мест происхождения товаров и географических указаний на территориях других Договаривающихся сторон, что явилось одной из основных причин, побудивших Российскую Федерацию присоединиться к Женевскому акту Лиссабонского соглашения. В связи с этим делегация выразила благодарность Секретариату ВОИС за всестороннюю поддержку в процессе присоединения Российской Федерации к Лиссабонской системе. Отметив, что Российская Федерация готова вносить значительный вклад в продвижение и дальнейшее совершенствование системы, делегация подчеркнула, что Федеральная служба по интеллектуальной собственности (Роспатент) придает особое значение продвижению и использованию географических указаний и наименований мест происхождения товаров и что в течение года регулярно проводятся специализированные семинары для производителей традиционных товаров во всех регионах Российской Федерации. Делегация добавила, что Роспатент также оказывает консультативную и соведательную поддержку в регистрации географических указаний и наименований мест происхождения. Делегация высоко оценила усилия Международного бюро и Бюро ВОИС в Российской Федерации по организации различных мероприятий, проводимых ВОИС в области географических указаний, включая проведение тематических семинаров и информационных сессий по географическим указаниям на полях сессий Рабочей группы Лиссабонской системы. Делегация предложила поделиться своим опытом присоединения к Лиссабонской системе на следующей сессии Рабочей группы. Делегация также поблагодарила ВОИС за организацию в Грузии Всемирного симпозиума по географическим указаниям, в рамках которого были рассмотрены различные темы, такие как стратегии управления, брендинг географических указаний, а также международная охрана в рамках Лиссабонской системы. Наконец, делегация также поддержала инициативу по увеличению бюджета Лиссабонской системы на двухлетний период 2024–2025 гг., поскольку, по ее мнению,

финансовые ресурсы необходимы для обеспечения дальнейшего развития системы в целях привлечения новых пользователей и расширения состава ее участников.

8. Делегация Европейского союза, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, приветствовала вступление в силу поправок к Общей инструкции 1 января 2023 г. В этой связи делегация предложила продолжить работу по совершенствованию Общей инструкции в целях упрощения и упорядочения процедур в рамках Лиссабонской системы для обеспечения большей ясности для ее пользователей. Поэтому делегация поддержала принятие предложенных поправок к Общей инструкции, изложенных в приложении к документу LI/A/40//1, подготовленному Секретариатом. Она отметила, что Европейский союз добился дальнейшего прогресса в реализации своего участия в Лиссабонской системе и в Женевском акте Лиссабонского соглашения и что в настоящее время Европейский союз находится на завершающей стадии законодательного процесса по принятию регламента Европейского союза, касающегося охраны географических указаний для ремесленных и промышленных изделий. Делегация добавила, что, хотя Европейский союз приветствует предложенное умеренное увеличение бюджета ВОИС на финансирование Лиссабонской системы на 2024–2025 гг., он также считает, что необходимо выделить достаточные ресурсы для эффективного управления Лиссабонской системой с учетом роста числа ее участников. В связи с этим делегация подчеркнула необходимость обеспечения эффективной работы Лиссабонской системы, предложив устранить текущее отставание, а также подготовиться к увеличению нагрузки, обусловленному ростом числа членов, и добиться полного развертывания функциональных возможностей новой информационно-технологической платформы (e-Lisbon) для обеспечения эффективного и бесперебойного функционирования современной электронной системы регистрации, уведомления и публикации. Делегация вновь подчеркнула важность предоставления соответствующей технической помощи для поддержки тех государств-членов, которые недавно стали – или выразили заинтересованность стать – участниками Лиссабонской системы, включая, в частности, Женевский акт Лиссабонского соглашения. Делегация также с удовлетворением отметила постоянное расширение состава участников Женевского акта Лиссабонского соглашения в течение прошедшего года и в этой связи приветствовала присоединение Африканской организации интеллектуальной собственности (OAPI) в качестве второй межправительственной организации, присоединившейся к Лиссабонской системе. По мнению делегации, присоединение 17 новых африканских стран является мощным политическим сигналом, свидетельствующим о растущей привлекательности Лиссабонской системы. Хотя делегация также приветствует недавнее присоединение Туниса, она выражает серьезную озабоченность в связи с недавним присоединением Российской Федерации к Женевскому акту Лиссабонского соглашения. До тех пор, пока Российская Федерация не изменит курс и не начнет следовать принципам Устава Организации Объединенных Наций (ООН) и своим международным обязательствам, очевидно, что продолжать взаимодействовать Российской Федерацией в ООН и на других многосторонних форумах в прежнем формате больше нельзя. Отметив, что Российская Федерация нарушает международный правопорядок своей агрессивной войной против Украины, делегация выразила солидарность с Украиной и заявила о поддержке суверенитета, независимости и территориальной целостности Украины в пределах ее международно признанных границ и ее неотъемлемого права на самооборону от агрессии Российской Федерации. Делегация призвала Российскую Федерацию безотлагательно прекратить все нарушения международного права, незаконную агрессивную войну против Украины, немедленно, полностью и безоговорочно вывести все свои вооруженные силы и марионеток со всей территории Украины и в полной мере уважать территориальную целостность, суверенитет и независимость Украины. В заключение делегация подтвердила неизменную поддержку и солидарность Европейского союза с Украиной и украинским народом.

9. Делегация Российской Федерации заявила, что трудно представить себе более технический вопрос, чем рассматриваемый, а именно принятие предлагаемых поправок к Общей инструкции. Вместе с тем делегация выразила сожаление, что присутствующие в зале делегации вновь вынуждены выслушивать абсурдные антироссийские заявления. Делегация выразила сожаление не только по поводу отсутствия уважения к мандату ВОИС, но и по поводу отсутствия цивилизованного диалога и использования деструктивных инициатив, которые раскачивают лодку системы интеллектуальной собственности, создававшейся ВОИС на протяжении десятилетий. Делегация отметила, что в настоящее время она является свидетелем искусственной политизации работы Ассамблеи, и поэтому рассчитывает на поддержку Секретариата в обеспечении соблюдения Правил процедуры в ходе текущей Ассамблеи.

10. Присоединившись к заявлению делегации Европейского союза, делегация Франции поддержала предложенные поправки к Общей инструкции, содержащиеся в документе LI/A/40/1, и в частности, предложение об исключении из текста правила 5(4), которое было принято Рабочей группой на основе консенсуса 26 января 2023 г. Делегация считает, что предложенные поправки носят прагматичный характер и представляют реальный интерес для членов Лиссабонского союза, поскольку они вводят административные упрощения, соблюдая при этом дух Женевского акта Лиссабонского соглашения.

11. Присоединившись к заявлению, сделанному делегацией Европейского союза, делегация Португалии выразила мнение, что четкое разграничение культурного наследия своих стран и товаров по происхождению является жизненно важным для торговой стратегии любой компании, региона или страны. В данном контексте делегация считает, что наименования мест происхождения и географические указания имеют абсолютно решающее значение на международном уровне, и поэтому убеждена, что поддержка и развитие Лиссабонской системы должны быть приоритетными для ВОИС. В связи с этим делегация приветствует работу и прогресс, достигнутый Рабочей группой, и поддерживает предложенные поправки к Общей инструкции и укрепление бюджета и ресурсов Лиссабонской системы. Наконец, делегация с удовлетворением отмечает постепенное увеличение числа членов Лиссабонской системы и, в частности, приветствует присоединение ОАПИ и включение в Лиссабонскую систему 17 новых африканских стран.

12. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила свою давнюю обеспокоенность хроническим и растущим дефицитом Лиссабонского союза, а также предлагаемым увеличением бюджета на следующий двухлетний период. Делегация повторила, что Лиссабонская система имеет значительные негативные последствия для предприятий во всем мире, включая малые компании и новых участников рынка, которые зависят от использования общих названий, а также целостности устоявшихся товарных знаков для продвижения и продажи своей продукции на мировом рынке. Делегация заявила, что, предоставляя охрану географическим указаниям для широкого круга продуктов без достаточной защиты интересов пользователей общеупотребительных названий или владельцев ранее зарегистрированных товарных знаков, Лиссабонская система препятствует доступу на рынок заинтересованным сторонам из США и других государств-членов ВОИС. Отсутствие гарантий снижает возможности продаж, возводит торговые барьеры и подрывает права на товарные знаки в странах, которые блокируют использование общих коммерческих наименований. Делегация подчеркнула, что Лиссабонская система испытывает хронический дефицит, который, как ожидается, даже значительно возрастет в рамках предлагаемого бюджета на следующий двухлетний период. Делегация считает, что постоянный дефицит вызван несоблюдением членами Лиссабонского союза своих договорных обязательств по обеспечению финансовой устойчивости системы. Делегация подчеркнула, что формулировки договоров и финансовых правил ВОИС ясны и не должны игнорироваться государствами-членами,

которые обязаны нести ответственность за выполнение своих договорных обязательств. Делегация вновь выразила серьезную озабоченность тем, что пошлины, уплачиваемые в другие глобальные системы ИС ВОИС, в частности по линии Договора о патентной кооперации (РСТ), продолжают перенаправляться на субсидирование Лиссабонской системы. По мнению делегации, справедливость и ожидания пользователей диктуют, что этого не должно происходить. Делегация напомнила, что на различных заседаниях ВОИС она уже подчеркивала важность разработки механизма обеспечения финансовой устойчивости всех союзов, финансируемых за счет пошлин, и в частности Лиссабонского союза. Делегация добавила, что ВОИС должна обеспечить полный и последовательный учет источников финансирования Лиссабонской системы и разработать процедуру, в рамках которой Лиссабонский союз будет надлежащим образом возмещать другим глобальным системам ИС ВОИС ранее предоставленное перекрестное финансирование. Делегация сочла важным, чтобы ВОИС сохраняла разнообразие мнений всех государств-членов ВОИС в отношении географических указаний, и указала на необходимость делать больше для того, чтобы ВОИС применяла сбалансированный и справедливый подход в своей программной работе по географическим указаниям и общеупотребительным названиям. Делегация подчеркнула, что правительства и другие заинтересованные стороны должны быть лучше осведомлены о неотъемлемой взаимосвязи между охраной географических указаний и использованием родовых или общеупотребительных названий. Делегация отметила, что при нарушении такого баланса возникают негативные последствия для предприятий во всем мире, использующих общеупотребительные названия, а также для владельцев общепризнанных товарных знаков, которые лишаются возможности осуществлять маркетинг и продажу своей продукции в глобальном масштабе.

13. Делегация Перу напомнила, что в рамках предыдущей Ассамблеи Лиссабонского союза Перу сдала на хранение ратификационную грамоту к Женевскому акту Лиссабонского соглашения и с тех пор очень тесно сотрудничает с Секретариатом для обеспечения всестороннего претворения в жизнь этого Акта. Делегация также приветствовала присоединение трех новых стран, а также присоединение ОАПИ с ее 17 государствами-членами. В связи с этим делегация подчеркнула важность выделения финансовых ресурсов из адекватного бюджета для оказания качественных услуг эффективным и своевременным образом все большему числу Договаривающихся сторон. Это, в свою очередь, будет способствовать укреплению Лиссабонской системы и повышению ее привлекательности. Наконец, делегация поддержала предложенные поправки к Общей инструкции, включая редакционные исправления испанского текста и исключение из текста правила 5(4).

14. Делегация Польши присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Европейского союза. Приняв к сведению вступление в силу 1 января 2023 г. поправок к Общей инструкции, позволяющих пользователям Лиссабонской системы воспользоваться упрощенными и упорядоченными процедурами, делегация поддержала принятие предлагаемых поправок к Общей инструкции, изложенных в приложении к документу LI/A/40/1, поскольку они обеспечат административное упрощение в интересах всех Договаривающихся сторон и еще больше повысят привлекательность систем охраны наименований мест происхождения и географических указаний. Она отметила, что географические указания очень важны для польской системы интеллектуальной собственности, поскольку они защищают традиционные продукты Польши и тем самым обеспечивают сохранение долговременного культурного наследия страны. Делегация приняла к сведению постоянное расширение членства в Лиссабонской системе и приветствовала предложенный бюджет Лиссабонской системы на двухлетний период 2024–2025 г., который отражает расширение состава участников системы. Приветствовав присоединение к Лиссабонской системе новых участников, делегация выразила обеспокоенность в связи с присоединением Российской Федерации к Женевскому акту Лиссабонского соглашения, поскольку, по мнению делегации, страна,

продолжающая нарушать международно- правовые нормы, не должна пользоваться преимуществами Лиссабонской системы в обычном режиме. В заключение делегация выразила свою солидарность с Украиной и украинским народом.

15. Присоединившись к заявлению, сделанному делегацией Европейского союза от имени его государств-членов, делегация Италии приветствовала всю работу, проделанную Лиссабонским реестром для улучшения географического представительства Лиссабонского союза, а также выразила надежду на дальнейшее развитие системы международной регистрации наименований мест происхождения и географических указаний и скорейшее внедрение платформы e-Lisbon в ближайшем будущем. Отметив, что в настоящее время значительная часть бюджета данного Союза ВОИС используется Секретариатом на техническую поддержку и деятельность по укреплению потенциала, а не на рекламные цели, делегация выразила мнение, что такая техническая поддержка действительно необходима для удовлетворения растущих потребностей членов Лиссабонского союза, который уже насчитывает 71 страну в различных географических регионах. Делегация добавила, что такое расширение свидетельствует о растущем интересе к географическим указаниям во всем мире как к движущей силе экономического развития, и поэтому считает целесообразным и необходимым, чтобы Секретариат ВОИС продолжал свою работу в области географических указаний. Делегация отметила, что умеренное увеличение бюджета Лиссабонского союза на следующий двухлетний период соответствует росту административной нагрузки и запросов на техническую помощь, которые поступают в Секретариат. В то же время делегация подчеркнула, что такая деятельность имеет комплексное воздействие, выходящее далеко за рамки Лиссабонской системы, поскольку она также способствует региональному и национальному развитию и достижению целей в области устойчивого развития (ЦУР), что полностью соответствует мандату ВОИС.

16. Делегация Литвы всецело поддержала заявление, сделанное делегацией Европейского союза, и высказалась в пользу предложенных поправок к Общей инструкции Лиссабонского союза. Тем не менее недавнее присоединение Российской Федерации к Женевскому акту Лиссабонского соглашения вызывает серьезную озабоченность. Развязав агрессивную войну против Украины, Российская Федерация в одностороннем порядке приняла национальное законодательство, узаконивающее нарушения международных соглашений в области интеллектуальной собственности и грубо попирающее права других Договаривающихся сторон этих соглашений. Это лишь в очередной раз подтверждает, что присоединение Российской Федерации к Женевскому акту Лиссабонского соглашения не только не способствовало ни укреплению, ни продвижению Лиссабонской системы, но скорее ослабило ее и сделало более хрупкой. В заключение делегация заявила, что на эти опасения следует реагировать соответствующим образом, не забывая при этом о спектре решений, доступных в рамках Женевского акта Лиссабонского соглашения.

17. Делегация Сан-Марино присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Италии.

18. Делегация Европейского союза, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, заявила, что она по-прежнему убеждена в возможности найти способ оказать финансовую поддержку Лиссабонскому союзу в соответствии с принципом платежеспособности, обеспечив при этом полное соблюдение давно установленных принципов финансовой солидарности между различными союзами ВОИС и равного отношения к каждой области интеллектуальной собственности.

19. Делегация Франции подчеркнула возросший за последние два года интерес различных стран к Женевскому акту Лиссабонского соглашения. В данном контексте делегация сочла, что увеличение бюджета Лиссабонского союза, предложенное

Генеральным директором ВОИС, – это шаг в правильном направлении, поскольку оно должным образом учитывает растущее число операций, вызванных новыми присоединениями. Делегация добавила, что предложенное увеличение бюджета отвечает законным ожиданиям заинтересованных сторон Лиссабонской системы, поскольку оно обеспечит эффективное и бесперебойное функционирование Лиссабонского реестра. Предлагаемое увеличение бюджета не только разумно, но и отвечает интересам бюджетной прозрачности, поскольку по сути отражает перевод в бюджет Лиссабона сотрудника, уже работающего в Лиссабонской системе, но ранее относившегося к другой бюджетной статье. Предлагаемое увеличение бюджета представляет собой незначительную сумму по сравнению с общим бюджетом и финансовыми результатами ВОИС. Кроме того, делегацию удивило замечание, касающееся родовых названий, поскольку Лиссабонская система имеет совершенно четкие и совершенно определенные объекты охраны. Родовые названия не являются правами интеллектуальной собственности (ПИС), в то время как географические указания являются ПИС и инструментами развития, которые вызывают растущую поддержку и интерес среди членов ВОИС из всех регионов мира. В заключение делегация выразила поддержку предложенному увеличению бюджета Лиссабонского союза.

20. Делегация Ирана (Исламской Республики) отметила важное значение охраны географических указаний за пределами своей территории в рамках Лиссабонской системы и проинформировала Ассамблею о том, что Иран (Исламская Республика) находится в процессе ратификации Женевского акта Лиссабонского соглашения в парламенте. Напомнив о том, что географические указания и наименования мест происхождения являются ПИС наряду с правами авторов, товарными знаками, патентами и промышленными образцами, делегация подчеркнула приверженность ВОИС содействию охране всех видов ПИС во всем мире в соответствии со статьями 3 и 4 Конвенции, учреждающей ВОИС. Касаясь вопроса о финансовой устойчивости Лиссабонского союза, делегация отметила политическую решимость и готовность членов Лиссабонского союза найти долгосрочное финансовое решение проблемы финансовой устойчивости Лиссабонской системы. Делегация убеждена в том, что можно найти способ оказать финансовую поддержку Лиссабонскому союзу, обеспечив при этом полное соблюдение давнего принципа солидарности и равного отношения ко всем областям интеллектуальной собственности. В качестве инструмента обеспечения долгосрочной финансовой жизнеспособности Лиссабонского союза делегация вновь заявила о необходимости активного и целенаправленного продвижения Лиссабонской системы, включая Женевский акт Лиссабонского соглашения, который бы подчеркивал потенциал развития географических указаний с целью привлечения новых Договаривающихся сторон. Подчеркивая важность одинакового отношения ко всем глобальным системам ИС ВОИС, делегация заявила, что она по-прежнему привержена принципам солидарности, доверия и равного отношения, которые всегда были основными принципами функционирования и принятия решений в ВОИС.

21. Присоединяясь к заявлениям делегаций Европейского союза и Франции, делегация Португалии предложила всем членам Лиссабонской системы продолжать работу по обеспечению финансовой устойчивости Лиссабонской системы. Делегация вновь заявила о своей поддержке бюджета, предложенного Секретариатом, с тем чтобы иметь возможность справиться с задержками в процедурах регистрации наименований мест происхождения и географических указаний.

22. Представитель Латиноамериканской школы интеллектуальной собственности (ELAPI) поддержал и приветствовал предложенные поправки к Общей инструкции, поскольку, по его мнению, исключение из текста правила 5(4) упростит и упорядочит процедуры в рамках Лиссабонской системы, а предложенные поправки к испанскому тексту Общей инструкции внесут большую ясность и согласованность. В заключение он

заявил, что ELAPI будет сотрудничать в распространении, продвижении и изучении пересмотренной Общей инструкции.

23. Представитель Организации в поддержку международной сети географических указаний (OriGIn) поддержал предложенные поправки к Общей инструкции, поскольку они направлены на дальнейшее упрощение системы, которая вызывает интерес у ряда стран. Она также приветствовала новые присоединения, такие как присоединение OAPI, поскольку это подтверждает тезис, который OriGIn высказывала на протяжении многих лет и согласно которому Лиссабонская система особенно выгодна для мелких производителей и малых и средних предприятий (МСП), особенно в развивающихся странах. В этой связи она указала на очевидную связь, которую неоднократно подчеркивала Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН (ФАО), а именно на все более широко признаваемую связь между устойчивым развитием и географическими указаниями, о чем свидетельствует все более широкое использование географических указаний в качестве части стратегии устойчивого развития в сельскохозяйственной отрасли. В целях удовлетворения потребностей развивающихся стран представитель выразил пожелание, чтобы Лиссабонской системе было выделено достаточно финансовых ресурсов для обеспечения ее бесперебойного функционирования. Наконец, он выразил серьезную озабоченность в связи с циркулирующим в ВОИС предложением, направленным на повышение международной значимости общеупотребительных названий продуктов питания, которое выходило бы за пределы их простого исключения из числа ПИС. Далее он указал, что существующая система с международно признанными правами собственности и допущением исключений из этих прав, которые должны оцениваться с учетом особенностей каждого конкретного случая, вполне способна обеспечить права владельцев географических указаний, одновременно давая возможность сторонам, указывающим на общеупотребительный характер того или иного названия, доказать это в национальных судах. В заключение представитель заявил, что предложение, касающееся общеупотребительных названий пищевых продуктов, крайне опасно для международной системы интеллектуальной собственности и потенциально может подорвать ее основные принципы и ценности применительно к ПИС, выходящим далеко за рамки географических указаний.

24. Поддержав комментарии делегации Соединенных Штатов Америки, представитель Консорциума общих продовольственных наименований (CCFN) выразил твердую убежденность в том, что производители пищевых продуктов с общеупотребительными наименованиями во всем мире должны обратить внимание ВОИС на то, что большинство производителей, особенно в наименее развитых странах (НРС), являются производителями пищевых продуктов с общеупотребительными наименованиями, а не продуктов, охраняемых при помощи географических указаний. Представитель добавил, что поэтому чрезвычайно важно, чтобы ВОИС позаботилась о том, чтобы эти производители в НРС также имели право голоса. В ответ на замечание о том, что родовые названия не относятся к числу ПИС, представитель заявил, что дело обстоит как раз наоборот: родовые названия, несомненно, являются частью интеллектуальной собственности. В заключение представитель поблагодарил Соединенные Штаты Америки и многие страны Нового света, которые поддерживают общеупотребительные наименования продуктов питания, и призвал ВОИС и Лиссабонскую систему обеспечить охрану таких названий, как «Queshua», которые, как представляется, не вызывают особого интереса по сравнению с другими не столь важными названиями.

25. Приняв к сведению заявления делегаций по поводу бюджета Лиссабонского союза, Председатель напомнил о том, что бюджетные вопросы будут обсуждаться далее в рамках Комитета по программе и бюджету (КПБ).

26. Ассамблея Лиссабонского союза:



- (i) приняла поправки к Общей инструкции к Лиссабонскому соглашению об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации и Женевскому акту Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях, изложенные в приложении к документу LI/A/40/1; и
- (ii) приняла предлагаемые исправления к испанскому тексту Общей инструкции, изложенные в документе LI/A/40/1 на испанском языке, с датой вступления в силу с 14 июля 2023 г.

27. Для удобства в приложении к настоящему отчету приведены поправки к Общей инструкции Лиссабонского соглашения и Женевскому акту Лиссабонского соглашения, принятые решением, изложенным в пункте 26(i) выше. Поправки к Общей инструкции на испанском языке, принятые решением, изложенным в пункте 26(ii) выше, приведены только в приложении II к настоящему отчету на испанском языке.

[Приложение следует]

**Общая инструкция к Лиссабонскому соглашению об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации и Женевскому акту Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях**

действует с 14 июля 2023 г.

[...]

**Глава II**  
**Заявка и международная регистрация**

**Правило 5**  
Требования к заявке

[...]

(4) [Исключено]

[...]

**Правило 6**  
Заявки с несоблюдением правил

[...]

(1) *[Рассмотрение заявки и исправление несоблюдения правил]*

[...]

(d) В случае несоблюдения правил в отношении требования, основанного на уведомлении, сделанном в соответствии с правилом 5(3) или (4), или на заявлении, сделанном в соответствии со статьей 7(4) Женевского акта, если Международное бюро не получает в трехмесячный срок, предусмотренный в подпункте (а), исправление несоблюдения правил, то считается, что имеет место отказ от охраны, предоставляемой вследствие международной регистрации, в Договаривающейся стороне, сделавшей такое уведомление или заявление.

[...]

**Правило 7**  
Внесение в Международный реестр

[...]

(4) *[Выполнение статей 29(4) и 31(1) Женевского акта]* (а) В случае ратификации Женевского акта государством, которое является стороной Акта 1967 г., или присоединения к нему такого государства правило 5(2) и (3) применяется *mutatis mutandis* к международным регистрациям и наименованиям мест происхождения, действующим в отношении этого государства в соответствии с Актом 1967 г. Международное бюро вместе с соответствующим компетентным органом проверяет, не следует ли внести какие-либо изменения с учетом требований правил 3(1), 5(2) и (3) в целях их регистрации в соответствии с Женевским актом, и уведомляет о произведенных таким образом международных регистрациях все другие Договаривающиеся стороны, являющиеся сторонами Женевского акта. Изменения, касающиеся правила 5(2), вносятся при условии уплаты пошлины, предусмотренной правилом 8(1)(ii).

[...]

[Конец приложения и документа]